



COMUNICATO STAMPA

Un Bambino di Nome (A Boy Called) Porro. Comunicato stampa, Londra, 01/07/2023

UN BAMBINO DI NOME (A BOY CALLED) PORRO

Ogni bambino è speciale, ogni bambino merita affetto

Porro si chiama come un ortaggio, a scuola è vittima di bullismo, si sente solo e non è mai all'altezza della situazione. Una serie di mirabolanti avventure lo porta a conoscere una donna misteriosa, una ghira, un cane e una pinguina e anche delle musiciste, e da ognuno di loro riceve un dono. Porro impara a conoscere la vita, riconosce il proprio talento, stringe nuove amicizie e scopre come riuscire ad amare e accettare se stessi. Novella in italiano, con testo originale in inglese a fronte, indirizzata a bambini dagli otto ai dodici anni.

Il testo originale è di Penny Culliford

Un libro di Tricolore Theatre Company

Traduzione dall'inglese a cura di Lucia Morciano (luciamorciano.com)

Copertina e illustrazioni: Dilara Arin (<https://dilaraarin.myportfolio.com>)

Liriche: Stefan Potiuk, Penny Culliford e Nadia Ostacchini

Pubblicato da Be Strong Edizioni (<https://bestrongedizioni.it/prodotto/un-bambino-di-nome-a-boy-called-porro/>)

Prima edizione di "Be Baby" finito di stampare nel mese di aprile 2023 dalla Books Factory in Italy

ISBN 979-12-81305-04-5

Contatto nel Regno Unito: Nadia Ostacchini (nadia@tricolore.org.uk)

Contatto in Italia: Eleonora Marsella (info@bestrongedizioni.it)

Un Bambino Di Nome (A Boy Called) Porro, inizialmente solo un'opera teatrale bilingue inglese-italiano per bambini, debuttò al Pleasance Theatre di Londra nel novembre del 2019.

(Per maggiori informazioni, visita: www.tricolore.org.uk/porro.php)

Il libro sarà presentato ufficialmente al Salone Internazionale del Libro di Torino 2023, che si svolgerà dal 18 al 22 maggio al Lingotto Fiere

(Per maggiori informazioni, visita: www.salonelibro.it/inglese.html)

PENNY CULLIFORD è un'autrice, drammaturga, public speaker ed ex insegnante di scuola elementare originaria del Kent (Regno Unito), nota al pubblico americano soprattutto per la saga *Theodora's Diary (Il Diario di Theodora)*, serie di romanzi umoristici definita l'equivalente cristiano del *Diario di Bridget Jones*.

È anche autrice del romanzo *The Art of Standing Still (L'arte di Star Fermi)*, ambientato in Kent, storia di una comunità che fa rivivere la tradizione dei misteri medievali.

Tra i drammi e le sceneggiature scritti dalla nostra drammaturga, vanno citati: *Warden Pie (La Torta di Pere Nere)*, storia di fantasmi ambientata a Canterbury; *The Gingerbread Man* (riadattato in italiano come *L'Ometto di Pan Pepato*); *The Golden Chain (La Catena D'oro)*; *Saffron Hill*, opera teatrale su tre generazioni di una famiglia italiana a Londra e la pièce per bambini *A Boy Called Porro (Un Bambino di Nome Porro)*. La sua ultima fatica è *Grimaldi's Last Act (L'Ultimo Atto di Grimaldi)*, scritta per la compagnia teatrale londinese Tricolore Theatre Company.

Sceneggiatrice della serie di DVD per bambini *Henry Hand Puppet (Henry La Marionetta)*, Penny è altresì direttrice del dipartimento di drammaturgia presso Focus on the Arts, organizzazione artistica per l'infanzia, ove gestisce laboratori di scrittura creativa e sceneggiatura per bambini.

Si occupa di public speaking rivolti a gruppi di scrittori, scuole superiori, studenti universitari e festival delle arti e ha ricevuto una co-nomination ai Jerusalem Awards, premio di radiodiffusione cristiana indetto da *Reflections: Christianity Unplugged*, programma radiofonico trasmesso da BBC Radio Kent.

Penny vanta una lunga esperienza nell'ambito dell'istruzione primaria, ma oggi lavora come cappellana. La Chiesa Anglicana d'Inghilterra l'ha nominata Lettrice Laica.

È sposata con Marc da oltre quarant'anni, con i quali ha avuto due figli, un maschio e una femmina, e un nipote.

Adora la cioccolata, le sitcom e gli atti di gentilezza inaspettati.

Detesta il sedano, gli insetti secco e le persone che si prendono troppo sul serio.

(Per maggiori informazioni, visita: (<http://pennyculliford.com/>))

La compagnia teatrale **TRICOLORE THEATRE COMPANY**, organizzazione non a scopo di lucro con sede a Londra, fu fondata nell'ottobre del 2007 dall'attrice, doppiatrice e produttrice Nadia Ostacchini.

Specializzata in pièce teatrali bilingue per l'infanzia, scopo primario dell'organizzazione è promuovere lo scambio linguistico e altresì il teatro e la letteratura internazionali, con un'attenzione particolare rivolta al panorama italiano, come si inferisce dal nome.

Il tour teatrale del primo spettacolo natalizio di Tricolore, *The Gingerbread Man/L'Ometto Di Pan Pepato*, riadattato dalla scrittrice Penny Culliford, fece tappa a Londra e Roma nel biennio 2008-2009.

Oltre ai diversi spettacoli di intrattenimento bilingue, che vanno da eventi di poesia a serate di musica dal vivo, da rappresentazioni teatrali a sessioni di intrattenimento per bambini, nel 2010 Tricolore portò in scena una nuova pièce boliviana, *The Condor and the Maiden*, scritta da Dermot Murphy, che debuttò sulle assi del King's Head Theatre di Londra. A questa, seguì un'opera teatrale ispirata alla commedia italo-inglese *The Golden Chain/La Catena D'oro*, rappresentata al Teatro Technis di Londra nel 2012. Seguirono due rievocazioni storiche, in scena presso la Fishmonger's Hall e la Freemason's Hall (ad aprile e giugno del 2014) nell'ambito di una serie di eventi organizzati dalla Mazzini Garibaldi Club e Fondazione in collaborazione con l'Ambasciata italiana a Londra, in ricordo della storica visita di Giuseppe Garibaldi del 1864.

Il dramma *Saffron Hill* (storica via londinese del distretto di Camden) fu scritto per commemorare il 75° anniversario della tragedia della Arandora Star.

Nel novembre del 2016, presso la chiesa italiana londinese St Peter's Italian Church del distretto di Clerkenwell, si svolse un evento bilingue promosso dalla comunità italiana a Londra, che esplorava opere di poesia

in italiano sul tema *War and Peace/Guerra e Pace*, a partire dall'Unità d'Italia fino alla Prima e Seconda Guerra Mondiale e dagli anni '50 agli anni '80 del Novecento.

Il prossimo spettacolo teatrale organizzato da Tricolore tratterà la vita di Joseph Grimaldi, padre spirituale della moderna clownerie dell'inizio del XIX secolo. Per ascoltare la versione completa della registrazione audio *Grimaldi's Last Act/L'Ultimo Atto di Grimaldi*, eseguita al Bloomsbury Studio nel 2022 e basata sulla biografia di Joseph Grimaldi scritta da Charles Dickens, visita: www.tricolore.org.uk/productions.html #grimaldiAudio.

QUARTA DI COPERTINA

Con il dilagare del bullismo e le conseguenti preoccupazioni legate alla salute mentale dei bambini, l'avventura di Porro mostra con delicatezza che certe sfide quotidiane concorrono allo svilupparsi dell'autostima, quando se ne presenta l'opportunità.

Capita a tutti di non sentirsi all'altezza e di credere che gli altri siano più intelligenti, più organizzati, più affascinanti e, perché no, addirittura migliori. La verità è che ognuno ha i propri difetti, ma siamo tutti meravigliosi e amabili. Imparare a concentrarsi sui lati positivi, propri e altrui, può stravolgere la vita in meglio. Proprio come accade al nostro Porro.

SINOSSI

Porro ha tanti difetti, o perlomeno questo è ciò che gli dicono tutti. Ha i capelli troppo ritti, le orecchie troppo piccole ed è sempre in ritardo. Come se non bastasse, porta il nome di un ortaggio. I compagni di scuola lo trattano male e lui decide di scappare. Dopotutto, nessuno sentirà la sua mancanza!

Grazie a una mela magica donatagli dalla Fata Madrina, sua unica alleata, Porro raggiunge un mondo sconosciuto. Qui incontra l'affabile Guardiano di Ghiri, in cerca di una sua protetta smarrita. Inseguire qualcuno che corre speditamente è sì difficile, ma lo è ancora di più scovare qualcuno che sgattaiola e si addormenta ovunque! Ma Gioia verrà ritrovata e riportata nella colonia dei ghiri, con grande sollievo e felicità di tutti. Porro apprende che c'è sempre qualcuno che ci ama e che ci considera speciali. Il Guardiano dei Ghiri gli regala un berretto di lana.

Il nostro amico prosegue il viaggio, ritrovandosi in una landa gelata con banchi di neve alti quanto case e qui incontra una pinguina. Porro, che sta imparando ad amare e ad accettare tutti, è sconvolto quando scopre che la pinguina odia i cani, da Spot dell'Antartico alla Regina Elisabbaia II. È convinta che la storia sia dominata da conquiste canine, mentre i miseri e ondeggianti pinguini restano nell'oscurità. Ma quando la pinguina viene attaccata e picchiata, la riscossa ha il volto inatteso di un labradoodle di nome Rufo. Il segugio, oltre a salvarla e a mettere in fuga i suoi antagonisti, le rimane accanto fino alla ripresa, leccandole le ferite. Porro capisce che tutti possono stringere rapporti di amicizia e di buon vicinato. Le buone azioni sono più importanti dell'esteriorità. La pinguina gli regala un orologio da taschino.

In seguito, Porro s'imbatte in un'orchestrina i cui membri lo incoraggiano a cimentarsi con uno strumento musicale, ma lui crede di non esserne capace. Alla fine opta per la concertina e, con sua grande sorpresa, scopre di saperla suonare. Ha bisogno di far pratica, ma è dotato di un talento naturale. Le musiciste gli chiedono di fare un concerto insieme, ma Porro teme di deluderle. Quando si convince a suonare con loro, l'orchestra crea una sonorità straordinaria, capace di rafforzare l'unione appena nata. L'esecuzione di Porro viene molto apprezzata e il bambino è felice di scoprire di essere bravo in qualcosa. La concertina resta a lui.

Porro ripesca la mela magica dalla propria tasca, le dà un altro morso e si ritrova nuovamente nel proprio villaggio. Rivede la Fata Madrina e le racconta le sue avventure, ma ha ancora timore di ritornare a casa. La Fata lo rassicura e il bambino osserva attentamente i doni ricevuti oggi: con il berretto può domare i capelli e nascondere le orecchie, l'orologio lo aiuta a essere puntuale e la concertina regala a tutti tanta allegria.

Le cose non sono cambiate: i compagni di scuola sono ancora ostili, ma Porro conserva il ricordo delle sue avventure odierne e adesso è consapevole che qualcuno gli voglia bene e lo consideri speciale, che la gentilezza spesso si manifesti in maniera imprevista e che non bisogna nascondere il proprio talento; perciò promette a se stesso di dividerlo e di impegnarsi a essere un bambino migliore.

Questa magico racconto di trasformazione in italiano con testo originale in inglese a fronte, indirizzato a bambini dagli otto ai dodici anni, ha l'obiettivo di rassicurarli, incoraggiandoli a coltivare il proprio valore e il proprio talento e a rintracciare la bontà nelle situazioni più impreviste.

Tricolore, www.tricolore.org.uk

Seguici su Facebook [TricoloreTheatreCo](https://www.facebook.com/TricoloreTheatreCo)

Twitter [@tricolore_tc](https://twitter.com/tricolore_tc)

[#unbambinodinomeporro](https://twitter.com/hashtag/unbambinodinomeporro)

[#aboycalledporro](https://twitter.com/hashtag/aboycalledporro)

Instagram [tricoloretheatrecompany](https://www.instagram.com/tricoloretheatrecompany)

**BE STRONG
BE BABY**

15.05.2023

IN ARRIVO
IL NUOVO LIBRO DI
PENNY CULLIFORD
**Un Bambino di Nome
(A Boy Called) Porro**

LIBRO PER BAMBINI
114 pagg./15€ £13.50

ENTRA NEL MONDO DI
BE STRONG EDIZIONI
[bestrongedizioni.it](https://www.bestrongedizioni.it)
Be Strong Edizioni

Potrai acquistare il libro in Italia (su Be Strong, Ibs libri, Amazon e al SalTo) a partire dal 15 maggio 2023 e nel Regno Unito (sul sito di Tricolore) a partire da settembre 2023.